



# ESPACIO, TIEMPO Y FORMA

AÑO 2017  
ISSN 1130-1082  
E-ISSN 2340-1370

# 30

SERIE II HISTORIA ANTIGUA  
REVISTA DE LA FACULTAD DE GEOGRAFÍA E HISTORIA

UNED





# ESPACIO, TIEMPO Y FORMA

AÑO 2017  
ISSN 1130-1082  
E-ISSN 2340-1370

# 30

SERIE II HISTORIA ANTIGUA  
REVISTA DE LA FACULTAD DE GEOGRAFÍA E HISTORIA

<http://dx.doi.org/10.5944/etfi.30.2017>



UNIVERSIDAD NACIONAL DE EDUCACIÓN A DISTANCIA

La revista *Espacio, Tiempo y Forma* (siglas recomendadas: ETF), de la Facultad de Geografía e Historia de la UNED, que inició su publicación el año 1988, está organizada de la siguiente forma:

- SERIE I — Prehistoria y Arqueología
- SERIE II — Historia Antigua
- SERIE III — Historia Medieval
- SERIE IV — Historia Moderna
- SERIE V — Historia Contemporánea
- SERIE VI — Geografía
- SERIE VII — Historia del Arte

Excepcionalmente, algunos volúmenes del año 1988 atienden a la siguiente numeración:

- N.º 1 — Historia Contemporánea
- N.º 2 — Historia del Arte
- N.º 3 — Geografía
- N.º 4 — Historia Moderna

ETF no se solidariza necesariamente con las opiniones expresadas por los autores.

UNIVERSIDAD NACIONAL DE EDUCACIÓN A DISTANCIA  
Madrid, 2017

SERIE II · HISTORIA ANTIGUA N.º 30, 2017

ISSN 1130-1082 · E-ISSN 2340-1370

DEPÓSITO LEGAL  
M-21.037-1988

URL  
ETF II · HISTORIA ANTIGUA · <http://revistas.uned.es/index.php/ETFII>

DISEÑO Y COMPOSICIÓN  
Carmen Chincoa · <http://www.laurisilva.net/cch>

Impreso en España · Printed in Spain



Esta obra está bajo una licencia Creative Commons  
Reconocimiento-NoComercial 4.0 Internacional.

## ARTÍCULOS



# LA LEYENDA TROYANA EN LA ANTIGÜEDAD TARDÍA. UNA APROXIMACIÓN A LOS POEMAS DE DIÓSCORO DE AFRODITO

## THE TROJAN LEGEND IN LATE ANTIQUITY. AN APPROACH TO THE POETRY OF DIOSCORUS OF APHRODITO

Mireia Movellán Luis<sup>1</sup>

Recibido: 07/10/2017 · Aceptado: 17/11/2017

DOI: <http://dx.doi.org/10.5944/etfi.30.2017.19869>

### Resumen

La leyenda troyana se configura como relato literario a lo largo de la Antigüedad expandiendo y modificando los diferentes episodios que la componen. El estudio de la utilización de la leyenda en los poemas conservados del puño y letra de Dióscoro de Afrodito, autor del siglo VI, nos permiten aproximarnos a la evolución y configuración del canon troyano, así como a las obras clásicas todavía disponibles en su época y al resto de fuentes que le sirvieron como modelo para sus composiciones.

### Palabras clave

Troya; papiros; historiografía; poesía; etopeya; Aquiles; Políxena.

### Abstract

The Trojan legend becomes a literary narrative throughout Antiquity expanding and modifying its different episodes. The study of this legend in Dioscorus of Aphrodito's autograph poems (from 6<sup>th</sup> century BC), allows us to grasp the evolution and configuration of the Trojan canon, the classical works still available in his time, and other sources used as a model for his compositions.

### Keywords

Troy; papyri; historiography; poetry; ethopoiia; Achilles; Polyxena.

---

1. Universitat de València; <[mireia.movellan@uv.es](mailto:mireia.movellan@uv.es)>.

## 1. LA CONFIGURACIÓN LITERARIA DE LA LEYENDA TROYANA

Los mitos griegos, una vez que dejan atrás la poesía oral y entran en el circuito de la literatura escrita, no detienen su evolución, sino que la extienden con las diversas perspectivas que ofrecen la épica, la tragedia, la lírica e, incluso, la historiografía<sup>2</sup>. En el caso de la leyenda troyana, ya desde un primer momento, tras la redacción de la *Ilíada* y la *Odisea*, aparecen por doquier líneas temáticas paralelas y variantes mitográficas que se plasman en los poemas del *Ciclo épico*, en la poesía lírica o en las diversas tragedias de tema troyano<sup>3</sup>. En efecto, al no configurarse como un sistema rígido y dogmático de textos religiosos como en otras culturas, el proceso de evolución literaria prosigue y se ensancha en época helenística, con ejemplos como la *Alejandra* de Licofrón, y acabará abarcando también el ámbito literario latino (no debemos dejar de lado, en este sentido, las obras de Virgilio u Ovidio, por ejemplo, o las tragedias de Séneca)<sup>4</sup>. Paralelamente, ya desde la aparición de la historiografía en el mundo literario griego<sup>5</sup>, la guerra de Troya se configura como el acontecimiento fundacional de la historia helena, como evidencian las obras de Heródoto y Tucídides. A su vez, desde muy pronto y precisamente por la importancia que el mito troyano adquiere en el imaginario griego, el relato es puesto en tela de juicio y sometido a escrutinio para descifrar qué era verídico y qué simples licencias poéticas o alegorías míticas. Así, además de reelaboraciones poéticas o retóricas (como las aproximaciones a la figura de Helena de Estesícoro o Gorgias), conservamos infinidad de fragmentos de mitógrafos y pseudohistoriadores (Helánico, Dioniso Escitobraquión, Hegesianacte de Alejandría, etc.) que durante toda la antigüedad trataron de desbrozar el relato sobre la guerra de Troya de sus tintes míticos<sup>6</sup>.

Esta tradición de revisión y reelaboración del mito bajo una óptica historiográfica, en busca de la verdadera historia de la guerra de Troya, desemboca en los primeros siglos de nuestra era en una época propicia para la reelaboración de la leyenda. El recuerdo del pasado histórico ocupará un espacio privilegiado en la Grecia dominada por el Imperio romano y se sustanciará, principalmente, en el intento de recreación de un pasado glorioso. Uno de los temas predilectos de esta recuperación fue, en efecto, el mito de la guerra de Troya. En este sentido, dada su importancia en el pensamiento heleno, pareció necesario recuperar el mito y reescribirlo para

2. Más sobre la relación entre mitología y literatura en GARCÍA GUAL, Carlos: *Historia mínima de la mitología*, Madrid, Turner, 2014, pp. 165-170 y GARCÍA GUAL, Carlos: *Introducción a la mitología*, Madrid, Alianza, 2010, pp. 47-58.

3. Es preciso recordar también que conservamos episodios míticos representados en pinturas cerámicas cuyo contenido en ocasiones solo podemos intuir al no conservar un correlato literario.

4. La bibliografía acerca de la leyenda troyana en la literatura latina es extensa, baste citar los recientes trabajos de PUTNAM, Michael C. J.: «Troy in Latin literature», *New England Classical Journal*, 34.3 (2007), pp. 195-205; HARRISON, George William Mallory: «Seneca on the fall of Troy» en HARRISON, George William Mallory: *Brill's companion to Roman tragedy*, Leiden Brill, 2015, pp. 118-150; o CRISTÓBAL, Vicente: «La leyenda de Troya en la poesía de Catulo» en BORRELL VIDAL, Esperança y Ferreres Pérez, Lambert (eds), *Artes ad humanitatem*, Barcelona, 2010, vol II. pp. 15-36.

5. Sobre la evolución de los géneros en prosa, GOLDHILL, Simon: *The Invention of Prose*, Oxford, Oxford University Press, 2002.

6. Los fragmentos conservados de estos autores pueden consultarse, junto con un extenso comentario en Fowler, Robert L.: *Early Greek mythography. I. Texts*, Oxford, Oxford University Press, 2000 y *Early Greek mythography. II. Commentary*, Oxford, Oxford University Press, 2013.



que volviera a resultar útil como relato común y fundacional<sup>7</sup>. Tres son las obras más representativas en este sentido. En el siglo primero, el orador Dion Crisóstomo escribe y pronuncia públicamente un discurso que conocemos como el *Troyano* (el número 11)<sup>8</sup> en el que rebate a Homero y a toda la tradición mítica y presenta un relato puramente histórico, sin explicaciones divinas y tratando de dar una explicación humana y coherente a todo lo acontecido en Troya. Poco después, quizá a finales del siglo I y principios del II, se escribe una obrita conocida como *Diario de la guerra de Troya*<sup>9</sup> que inventa un narrador, Dictis de Creta, presentado como un soldado cretense que afirma haber participado en la guerra de Troya y ofrece un relato pseudohistoriográfico en primera persona sobre los verdaderos acontecimientos de la contienda desde el rapto de Helena hasta el fin de la guerra y el retorno de los héroes a Grecia. Por último, a finales del siglo II o principios del III, Filóstrato escribe otra obrita, conocida como *Heroico*,<sup>10</sup> en la que vuelve sobre el mismo tema y reelabora la leyenda dando voz a Protesilao para dar razón humana a lo acontecido y honrar a héroes, como el propio Protesilao, que la épica antigua había dejado de lado<sup>11</sup>.

Estos textos, además de inventar algún que otro detalle para dar coherencia histórica al mito, se basan en toda la literatura precedente y en la tradición de crítica homérica para elaborar nuevos relatos al gusto de su época. A su vez, estas relecturas de la leyenda pronto se introducirán también en el canon troyano que heredará la Antigüedad Tardía, a pesar de que en ocasiones se enfrentan directamente al relato clásico y ofrecen versiones muy alejadas de los poemas homéricos. Ciertamente, la épica homérica seguirá siendo siempre una fuente autorizada, pero eso no obsta para que nuevas variantes mitográficas entren a formar parte del bagaje de la leyenda troyana con la misma autoridad. En este sentido, es preciso señalar que, si durante toda la antigüedad los diversos acercamientos literarios al mito contaban con la presunción de un lector conocedor de la leyenda (por lo que podían centrarse en un episodio en particular sin desarrollar el conjunto), este conocimiento se diluye con el paso del tiempo y a partir de la Antigüedad Tardía la aproximación a la leyenda será mucho más literaria que mítica y precisará de mayor contextualización para sus nuevos lectores. De ahí que obras como el *Diario de la guerra de Troya* de

7. Acerca del contexto histórico y la recuperación de la leyenda troyana, véanse KIM, Lawrence: *Homer between History and Fiction in Imperial Greek Literature*, Cambridge, Cambridge University Press, 2010; BOWIE, Ewen L.: «Greeks and Their Past in the Second Sophistic», *Past & Present*, 46, (1970), pp. 3-41.

8. Puede leerse una traducción al español en MOROCHO GAYO, Gaspar: *Dion de Prusa. Discursos I-XI*, Madrid, Gredos, 1988.

9. A pesar de que solo conservamos cuatro fragmentos papiráceos del original griego, podemos leer la versión latina del siglo IV traducida al español tanto en CRISTOBAL, Vicente; BARRIO VEGA, M<sup>a</sup> Felisa del: *La Ilíada latina; Diario de la guerra de Troya de Dictis Cretense; Historia de la destrucción de Troya de Dares Frigio*, Madrid, Gredos, 2001, como en MARCOS CASQUERO, Manuel Antonio: *Dictis Cretense. Diario de la guerra de Troya*. León, Universidad de León, 2003.

10. En español en MESTRE, Francesca: *Filóstrato. Heroico; Gimnástico; Descripciónes de cuadros*, Madrid, Gredos, 1996.

11. Sobre las relaciones entre las tres obras y más bibliografía al respecto, véase MOVELLÁN LUIS, Mireia: «Que tot canviï perquè tot segueixi igual. La recepció d'Homer a la Segona Sofística» en BORREL VIDAL, Esperança y GÓMEZ CARDÓ, Pilar: *Omnia mutantur. Canvi, transformació i pervivència en la cultura clàssica, en les seves llengües i en el seu llegat*, Barcelona, Edicions de la Universitat de Barcelona, 2016, pp. 107-113.

Dictis de Creta o compendios mitográficos como los elaborados por Apolodoro o Higino, tomen mayor protagonismo que la propia *Ilíada*, que transmite el relato de tan solo cincuenta y un días de contienda.

## 2. LA LEYENDA TROYANA EN LA ANTIGÜEDAD TARDÍA

Todos estos relatos acerca del mito troyano, en parte convertido ya en historiografía, llegan a manos de los autores (y lectores) de la Antigüedad Tardía entrado ya el siglo III. En un momento de cambios políticos y sociales, también las modas literarias sufren transformaciones y a partir de este momento empiezan a estilarse las écfrasis, los epilios y demás tipos de poemas breves y ajustados a un tema muy definido. En este sentido, Quinto de Esmirna y sus *Posthoméricas*, el último gran poema épico de tema troyano, constituyen un verdadero punto de inflexión en la tradición literaria de la leyenda<sup>12</sup>. Parece claro que Quinto escribe esta obra para responder a un deseo de los lectores de su tiempo. A pesar de que no sabemos si el *Ciclo épico* había desaparecido ya en esta época, el lector cultivado tenía a mano otros relatos (mitógrafos, compendios, etc.), lo que no fue óbice para que Quinto sintiera la necesidad de elaborar un nuevo relato de conjunto. En efecto, no pretendió reelaborar la historia en términos de veracidad ni corregir a Homero, como estaba de moda desde el siglo I; no siguió la estela de autores como Filóstrato o Dion, sino que apuntó más alto, escribiendo una obra poética al nivel de la épica antigua. Para ello, las *Posthoméricas* se mantienen fieles al relato homérico y su intención es colmar el vacío existente entre *Ilíada* y *Odisea*, aunque no siempre siga la línea marcada por los poemas del *Ciclo épico*, pues tenía otras muchas fuentes a su alcance. En efecto, Quinto no se sirve ya de la tradición oral, como habían hecho los autores épicos o los trágicos, sino que encontramos en las *Posthoméricas* ecos del Áyax y el *Filoctetes* de Sófocles, de las *Troyanas* y la *Hécuba* de Eurípides, así como de otras tragedias perdidas para nosotros y sobre las que solo podemos conjeturar; también se fijó Quinto en la citada *Alejandra* de Licofrón, la *Theriaca* de Nicandro de Colofón o los *Fenómenos* de Arato; y hay numerosas semejanzas con el *Diario de la guerra de Toya*, el relato de aquel soldado-narrador Dictis de Creta (aunque no está claro si las *Posthoméricas* beben de él directamente o ambas obras derivan de fuentes comunes)<sup>13</sup>.

Sin embargo, no se trata esta de una obra aislada, sino que, a pesar de no haberlas conservado, sabemos que existieron otras grandes obras épicas que recuperaban de uno u otro modo el mito troyano, como una extravagante *Ilíada desprovista de una letra* de Néstor de Laranda (quien fue autor también de unas *Metamorfosis*) o

12. Sobre las *Posthoméricas*, véase el estudio, con abundante bibliografía, de MACIVER, Calum Alasdair: *Quintus Smyrnaeus' Posthomeric. Engaging Homer in Late Antiquity*, Leiden, Brill, 2012; así como la extensa introducción a la traducción española de TOLEDANO VARGAS, Mario: *Quinto de Esmirna. Posthoméricas*, Madrid, Gredos, 2004.

13. Sobre la influencia de la literatura latina en Quinto, la discusión sigue abierta. Un buen estudio de las fuentes de las *Posthoméricas* sigue siendo el de VIAN, Francis: *Recherches sur les posthomeric de Quintus de Smyrne*, Paris, Klincksieck, 1959.

las *Teogamías Heroicas* de su hijo Pisandro<sup>14</sup>. En definitiva, cabe pensar que en el siglo III todavía se tiene cierto aprecio por las largas epopeyas narrativas de tema troyano, pero el gusto ya está cambiando, como parecen demostrar las obras de Trifiodoro, autor de finales del siglo III o principios del IV, del que solo conservamos la *Toma de Ilión*, una composición ya de mucha menor extensión y con un contenido más concreto y delimitado, como su título indica<sup>15</sup>. De Trifiodoro sabemos, según la *Suda*, que además de la obra conservada escribió otras también de temática troyana, como un poema sobre Odiseo y una paráfrasis de las comparaciones de Homero. No obstante, con el transcurso del tiempo, esta poesía épica aún de corte homérico poco a poco se va también olvidando para dar paso a nuevas creaciones que culminarán, allá por el siglo V, en la figura de Nono de Panópolis y cuyos temas serán ya estrictamente dionisíacos<sup>16</sup>.

En este sentido, cabe señalar que a partir del siglo IV en adelante, momento en el que el Imperio experimento un notable auge de las artes y las ciencias, la educación continúa pasando por los modelos clásicos: la retórica clásica (con grandes maestros como Proheresio, Temistio o Libanio —quien, por cierto, nos ha dejado entre sus *Declamaciones* dos discursos en los que imagina las palabras de Menelao y Odiseo ante la asamblea troyana tratando de evitar la guerra de Troya); la filosofía, con Platón y Aristóteles, o la poesía, con Homero, Eurípides y Menandro. Sin embargo, de forma paralela empiezan a desarrollarse los géneros propios de la literatura cristiana sobre modelos griegos: epístolas, diálogos, epopeyas y poemas líricos basados en las escrituras van ganando terreno poco a poco. Así, la creación literaria y artística se ancla en la tradición clásica, pero a la vez se crean nuevas formas de expresión que marcarán la Antigüedad Tardía y servirán como preludeo al arte bizantino<sup>17</sup>. No obstante, aunque el cristianismo copa cada vez más el ámbito literario, los motivos paganos no desaparecen. Un ejemplo lo encontramos en la *Vida y milagros de Santa Tecla*, escrita hacia la segunda mitad siglo V por un sacerdote de Seleucia. Abundan en esta obra las citas de autores paganos e, incluso, aparece un divinizado Sarpedón, héroe homérico asimilado por esta época al dios Apolo en sus atribuciones, que se opone a Tecla y al que la santa deberá combatir para eliminar el paganismo de la región<sup>18</sup>.

Por su parte, los escritores *paganizantes*, como Claudiano, Nono, Símaco o Marciano Capella entre otros, siguieron trabajando con modelos griegos tradicionales adaptándolos a nuevos temas y formas. Son los *grammatikoi* de la época (educados

14. Acerca de estos autores, véase KEYDELL, Rudolf: «Die Dichter mit Namen Peisandros», *Hermes*, 70, 1935, pp. 301-311.

15. Véase el comentario, con abundante bibliografía, de MIGUÉLEZ-CAVERO, Laura: *Triphiodorus, «The Sack of Troy»*. *A general Study and Commentary*, Berlín, De Gruyter, 2013.

16. Acerca de la importancia del dios Dioniso en la Antigüedad Tardía, puede acudir a BOWERSOCK, Glen W.: *Hellenism in Late Antiquity*, Ann Arbor, University of Michigan Press, 1990, pp. 41-53; sobre Nono de Panópolis, véase HERNÁNDEZ de la FUENTE, David: *Bakkhos Anax. Un estudio sobre Nono de Panópolis*, Madrid, CSIC, 2008.

17. Puede leerse una buena introducción en HERNÁNDEZ de la FUENTE, David: *Breve historia de Bizancio*, Madrid, Alianza, 2014, pp. 66-70 y más ampliamente en JOHNSON, Scott F. (ed.): *Greek literature in late antiquity: dynamism, didacticism, classicism*. Hampshire-Burlington, Ashgate, 2006.

18. NARRO, Ángel: «Lo scontro tra formazione classica e pensiero cristiano: 'La vita e miracoli di Santa Tecla'», *Graeco-Latina Brunensia* XV, 2, 2010, pp. 127-138.

en la tradición gramática y retórica), a quienes Cameron denomina *wanderig poets*, poetas errantes que viajaron por todo el Imperio oriental, enseñando y ofreciendo su poesía por todas las regiones<sup>19</sup>. En efecto, el fenómeno se expandió por todo el Imperio, aunque la mayor parte de los poetas enmarcados bajo esta denominación provenían de Egipto. Por entonces, siglos IV y V, Alejandría, Panópolis, Licópolis o Tebas se habían convertido en los últimos bastiones del paganismo y de la educación clásica en un Egipto en el que la pugna por mantener un cristianismo heterodoxo frente a la ortodoxia imperial estaba a la orden del día y el mestizaje entre la cultura copta y la tradición grecolatina era la norma, lo que permitía ámbitos de expresión abiertos a la remembranza del paganismo y la educación clásica como modo de diferenciación. Junto con el resto del legado mítico helénico, la leyenda troyana continúa siendo un tema apreciado (aunque ya no el principal) entre estos *grammatikoi*, como muestran algunos de sus poemas conservados, como el ya citado de Trifodoro, la *Toma de Ilión*, o *El rapto de Helena* de Coluto, poeta de finales del siglo V.

### 3. LA LEYENDA TROYANA EN DIÓSCORO DE AFRODITO

#### 3.1. EL ARCHIVO DE DIÓSCORO

Afrodito<sup>20</sup> se encuentra en la fértil llanura oeste del Nilo, a unos 650 kilómetros al sur de Alejandría y a medio camino entre Licópolis y Panópolis. Hacia el siglo VI, se le calcula una población de unos quince mil habitantes a pesar de que, tras ser la capital de la región durante el Imperio romano, por entonces ya había perdido su estatus frente la ciudad cercana de Anteópolis<sup>21</sup>. Sobre sus ruinas hoy cubiertas se encuentra actualmente la villa de Kom Ishqaw, donde, entre 1901 y 1907, diversas casualidades (el intento de excavación de un pozo y la caída del muro de una casa y su posterior demolición) sacaron a la luz un ingente conjunto de papiros datados en el siglo VI. Entre ellos se encontraban fragmentos de una comedia de Menandro, restos de una *Ilíada*, lo que parecen trozos de una comedia aristofánica, un glosario griego-copto y una enorme cantidad de documentos administrativos y financieros, tanto públicos como privados, y poemas escritos en griego pertenecientes a un jurista y poeta que se nos presenta con el nombre de Flavio Dióscoro.

19. CAMERON, Alan: «Wandering Poets. A Literary Movement in Byzantine Egypt», *Historia*, 14, 1965, pp. 470-509. Véase una actualización en CAMERON, Alan: *Wandering Poets and Other Essays on Late Greek Literature and Philosophy*, Oxford-Nueva York, Oxford University Press, 2016.

20. La ciudad fue llamada así en los documentos árabes; los griegos la llamaban *Afrodítes pólis*; los textos bizantinos (y Dióscoro) se refieren a ella como *Afrodítes kóme*.

21. Para una extensa descripción de la ciudad, véase MACCOULL, Leslie S. B.: *Dioscorus of Aphrodito. His Work and His World*, Berkeley-Los Angeles, University of California Press, 1988, p. 5-9.

La colección de papiros se dispersó por todo el mundo, vendidos al mejor postor a colecciones privadas y bibliotecas de toda Europa y Estados Unidos<sup>22</sup>. Gustave Lefebvre, inspector jefe del Servicio de Antigüedades de Egipto, logró rescatar una buena parte del archivo de Dióscoro y trasladarlo al Museo Egipcio de El Cairo, donde Jean Maspero hizo una primera edición<sup>23</sup> que contenía 26 de los poemas escritos por Dióscoro<sup>24</sup>. Fue precisamente Maspero quien dio a conocer la faceta poética del jurista al demostrar que los poemas que se entremezclaban con la documentación jurídica habían sido escritos por la misma mano. Con ello, ahora sabemos que son los poemas más antiguos conservados escritos de la mano del propio autor, Dióscoro, de quien ninguna otra noticia nos conservan las fuentes antiguas<sup>25</sup>. En 1917, Harold I. Bell publicó los papiros de Afrodito que había adquirido el Museo Británico, entre los que se encontraban once fragmentos poéticos<sup>26</sup>, y que, junto con los conservados en la Universidad de Florencia<sup>27</sup> y la colección de El Cairo, constituyen el grueso de la documentación atribuida a Dióscoro. No obstante, la dispersión hacía muy difícil un estudio literario del conjunto de poemas hasta que en 1963 apareció la edición de Heitsch con 29 poemas completos<sup>28</sup>, aunque hubo que esperar hasta la de Fournet<sup>29</sup> para disponer de la colección completa de poemas y fragmentos de encomios, epitalamios, etopeyas y demás formas poéticas que cultivó Dióscoro.

### 3.2. LA VIDA DE DIÓSCORO

A partir de su propia documentación, deducimos que Dióscoro nació hacia el año 520 en el seno de una familia cristiana copta de la alta sociedad de Afrodito (su padre era el *protocometes* de la ciudad). Recibió la mejor educación clásica a su alcance, probablemente en Alejandría, formándose en leyes y aprendiendo griego y latín, además del copto. Casado y padre de familia, siguió la carrera legal y administrativa

22. Para una lista completa, véase FOURNET, Jean-Luc: «Liste des papyrus édités de l'Aphrodité byzantine» en FOURNET, Jean-Luc: *Les archives de Dioscore d'Aphrodité cent ans après leur découverte: histoire et culture dans l'Égypte byzantine: actes du Colloque de Strasbourg*, Paris, De boccard, 2008, pp. 307-343.

23. MASPERO, Jean: *Catalogue général des antiquités égyptiennes du Musée du Caire: Papyrus grecs d'époque byzantine*, 3 vols., El Cairo, Imprenta del Institut Français d'Archéologie Orientale, 1911-1916 (*P.Cair.Masp.*).

24. En el presente artículo atenderemos solo a los poemas de Dióscoro, para el resto de documentación jurídica conservada puede acudir a la bibliografía y ediciones citadas.

25. MACCOULL, Leslie S. B.: *op.cit.*, pp. 3-4 y KUEHN, Clement: *Channels of Imperishable Fire: The Beginnings of Christian Mystical Poetry and Dioscorus of Aphrodito*, Nueva York, Peter Lang, 1995, cuyo segundo capítulo está dedicado a la historia de los papiros y las numerosas (y paralelas) ediciones de principios del siglo XX.

26. BELL solo describe los fragmentos poéticos (en *Greek Papyri in the British Museum*, Vol. V. London, 1917) que serán publicados más tarde por MILNE, Herbert J. M.: *Catalogue of the Literary Papyri in the British Museum*, London, 1927 (*P.Lond.Lit.*).

27. VITELLI, Girolamo: *Papiri greco-egizii, Papiri Fiorentini, Vol. I: Documenti pubblici e privati dell'età romana e bizantina*, Milan, 1906 (*P.Flor.I.*).

28. HEITSCH, Ernst: *Die griechischen Dichterfragmente der römischen Kaiserzeit 1 y 2*, Göttingen, Vandenhoeck & Ruprecht, 1963-1964. Por tradición (y porque es la edición que puede consultarse en el *Thesaurus Linguae Graecae*) los poemas de Dióscoro siguen citándose según esta edición.

29. FOURNET, Jean-Luc: *Hellénisme dans l'Égypte du VI<sup>e</sup> siècle. La bibliothèque et l'œuvre de Dioscore d'Aphrodité*, 2 vols, El Cairo, MIFAO 115, 1999.

propia del hijo de una familia preeminente de la época<sup>30</sup>, lo que quedó registrado en la documentación que fue atesorando a lo largo de su vida: conservamos ventas, traspasos y cesiones de terrenos, transacciones de bienes, como lana, y acuerdos de herencias o divorcios, así como, incluso, cartas escritas directamente al emperador Justiniano solicitándole que resuelva algunos problemas de Afrodito en relación con la recaudación de impuestos<sup>31</sup>. Viajó hasta la capital, Constantinopla, cuando fue necesario para sus intereses o para los de su ciudad y es bastante probable que el primero de sus poemas (un encomio a San Senás, mártir cristiano desconocido por otras fuentes)<sup>32</sup> lo escribiera estando en la capital, justamente en el verso del borrador del rescripto imperial que recibió como respuesta a sus consultas. A la vuelta de este viaje, hacia el 553, comenzó a escribir poesía hexamétrica (Heitsch 6 y 8). El hecho de que la inspiración poética le llegara a Dióscoro durante su estancia en Constantinopla, no es extraordinario. El fenómeno de los poetas errantes y de las escuelas poéticas egipcias no parece haber sobrevivido al siglo V (siendo Coluto y Pamprepio algunos de sus últimos representantes), mientras que hacia mediados del siglo VI la capital del Imperio se había convertido en un polo de atracción cultural gracias al mecenazgo de Justiniano I, con figuras como Pablo el Silencioso o Romano el Mélodo. De esta forma, Dióscoro habría adquirido su gusto por componer poesía en sus visitas a Constantinopla y los círculos culturales de la capital por lo que sería más un epígono nostálgico de la tradición poética egipcia y no tanto el último eslabón de la cadena de poetas errantes<sup>33</sup>.

Dióscoro trabajó toda su vida solucionando problemas legales de sus conciudadanos y defendiendo Afrodito de la política imperial (muy criticada por él mismo a causa de una desigual y arbitraria recaudación de impuestos)<sup>34</sup>. Entre el 566 y el 573 se trasladó a vivir a Antinoópolis, la segunda ciudad en importancia de Egipto tras Alejandría, y estuvo al servicio de la cancillería. Buena parte de sus encomios y epitalamios se conservan en el *verso* de documentos jurídicos escritos por él mismo en esta época<sup>35</sup> y, de hecho, se considera que fueron compuestos por Dióscoro para honrar a miembros de la cancillería y lograr así avanzar en su carrera o mejorar su situación financiera<sup>36</sup>. A su regreso a Afrodito, siguió trabajando y escribiendo poesía: sus más elaboradas composiciones, dos encomios a Juan (Heitsch 2 y 3), corresponden a esta época. No podemos datar con precisión su fallecimiento, pero

30. Sobre su carrera, véase MACCOULL, Leslie S. B.: *op.cit.* pp. 9-15; KUEHN, Clement: *Channels of Imperishable Fire: The Beginnings of Christian Mystical Poetry and Dioscorus of Aphrodito*, Nueva York, Peter Lang, 1995 y una actualización en KUEHN, Clement: *Dioscorus of Aphrodito. Man and Circumstance*. Center for Byzantine Studies, 2011. Publicado en línea [consultado: 23 de mayo de 2017]: <<http://www.byzantineegypt.org/downloads.html>>.

31. Las transcripciones e informaciones asociadas de todos los papiros de la colección de El Cairo pueden consultarse en <<http://papyri.info/browse/ddbdp/p.cair.masp>>; por ejemplo, para la citada carta de Dióscoro a Justiniano, véase <<http://papyri.info/ddbdp/p.cair.masp;1;67019>> [consultado: 23 de mayo de 2017].

32. Es un poema isopsefístico: si se suma la equivalencia numérica de las letras griegas de cada verso, el total es el mismo en cada uno de los versos.

33. CAMERON, Alan: *Wandering Poets and Other Essays...* p. 34.

34. Un buen resumen (con abundante bibliografía) acerca de los problemas políticos de Afrodito puede leerse en KUEHN, Clement: *Dioscorus of Aphrodito...*

35. MACCOULL, Leslie S. B.: *op.cit.* pp. 13-14; FOURNET, Jean-Luc: *Hellénisme dans l'Égypte du VI<sup>e</sup> siècle*, pp. 321-24.

36. FOURNET, Jean-Luc: *Hellénisme dans l'Égypte du VI<sup>e</sup> siècle*, pp. 325.



nos sirve como orientación el último documento fechado que conservamos de su archivo, que data del 5 de abril del 585<sup>37</sup>.

### 3.3. LA LEYENDA TROYANA EN LA POESÍA DE DIÓSCORO

Desde que Maspero publicará su edición y considerara los poemas de Dióscoro un tanto oscuros y faltos de la perfección clásica necesaria para ser tenidos en cuenta como poesía de primer orden, es un lugar común considerar la obra de Dióscoro como poesía de baja calidad y no especialmente erudita. En efecto, a pesar de que, por ejemplo, el modelo genérico del encomio estaba muy bien establecido en la época, Dióscoro se aparta en ocasiones de lo esperado en este tipo de composiciones hasta el punto de que su lectura puede resultar incomprensible. En este sentido, ya MacCoull trató de relacionar la oscuridad de la expresión de Dióscoro con la influencia cultural copta<sup>38</sup> y, más recientemente, Kuehn ha sugerido que los poemas deben ser leídos atendiendo a una mística alegórica que bebe del neoplatonismo y en la que el nivel simbólico es paralelo al histórico y los personajes que aparecen en las composiciones se estructuran más como tipos ideales que como personas reales<sup>39</sup>.

No nos extenderemos en la valoración global de la poesía de Dióscoro, sino que atenderemos a un aspecto muy particular de su producción. Sin embargo, sí parece necesario poner de relieve la cuestión de que, a diferencia de otros poetas de la época, de Dióscoro sabemos fehacientemente que la poesía no es su trabajo: él es un hombre de negocios y un jurista que en sus ratos libres escribe poesía. Una poesía que contiene desde homerismos a vocabulario noniano y que, para el caso que nos ocupa, presenta numerosas referencias a personajes de la mitología clásica, particularmente a los protagonistas de la leyenda troyana. Y lo hace no para reelaborar o explicar partes de la leyenda, sino que utiliza el mito y los personajes para establecer simples comparaciones<sup>40</sup>. Unas comparaciones que solo pueden funcionar si la leyenda troyana es claramente un referente cultural tanto para el poeta como para el receptor de su poesía. Lo que demuestra que la leyenda sigue siendo relevante en la época a todos los niveles; no solo en la poesía erudita, sino en la poesía más local o doméstica, como lo pueda ser la de Dióscoro.

Las comparaciones usadas por Dióscoro se convierten casi en formularios en sus composiciones encomiásticas y se repiten prácticamente con la misma estructura:

ἀκλινέως ἐ[νίκ]ησας Ἀχιλλέα καὶ Διομήδην,  
ῥηιδίως καὶ Ἄρηα πανίκελα Βελλερο[φό]ντη.

37. *P.Cair.Masp.* III 67325 <<http://papyri.info/ddbdp/p.cair.masp;3;67325>>.

38. MACCOULL, Leslie S. B.: *op.cit.*

39. KUEHN, Clement: *Channels of Imperishable Fire...*

40. Lo que quizá podría ponerse en relación con las observaciones de Kuehn acerca del interés de Dióscoro en crear tipos ideales en sus composiciones.

«Siendo imparcial, superas a Aquiles y Diomedes y fácilmente sobrepasas a Ares y Belerofonte, tan parecido a ellos»<sup>41</sup>.

*Encomio a Juan* (Heitsch 2.19-20)

ῥηιδίω[ς ἐνίκ]ησας Ἀχ[ιλλέα κ]αὶ [Διο]μήδην  
«Fácilmente superas a Aquiles y Diomedes...»

*Encomio a Juan* (Heitsch 3.48)

ἀκλινέως ἐν[κ]ησας Ἀχιλλέα καὶ Διομήδην,  
ῥηιδίως καὶ Ἄρηα, κάλλει Βελλεροφόντην.  
«Siendo imparcial, superas a Aquiles y Diomedes y fácilmente también a Ares y en belleza a Belerofonte».

*Encomio a Calínico* (Heitsch 5.23-24)

Αἰακίδη[ς] ἀδάμαντι βεβαμμένος οὐ πέλεν ἴσος,  
οὐδ' Αἶας Τελαμώνιος, οὐ κρατερὸς Διομήδης.  
«Incluso cuando Aquiles estaba en el fuego él no era igual a tu inconquistable ser, ni lo fue Áyax Telamonio, ni el bravo Diomedes».

*Encomio a Calínico* (Heitsch 6.20-21)

En sus epitalamios, introduce comparaciones con matrimonios o relaciones amorosas clásicas, sin prestar atención a lo inapropiado que podría parecer comparar un matrimonio cristiano con las relaciones extramatrimoniales de Zeus con Leda o Europa, como hace en el *Epitalamio para Mateo* (Heitsch 22), o con el fallido matrimonio entre Menelao y Helena, por mucho que trate de convencer al homenajeador de que su mujer no le abandonará<sup>42</sup>:

τὶς Μενέλαος ἄριστος, ὅτι πλέον ἔπλεο κίρρος,  
Τυνδαρέην μεθέπεις, ἀλλ' οὐ φεύγουσαν, ἄκοιτιν.  
«Como el espléndido Menelao, pero más moreno, sigue a tu Helena, una mujer que no te abandonará».

*Epitalamio para Calínico* (Heitsch 21.13-14)

Y en este mismo epitalamio vuelve a su fórmula preferida de elogio del receptor del poema:

ἠβήτην ἐ[νίκ]ησας ἀέθλιον Βελλεροφόντη[ν]  
εἰς δέμας, εἰ[ς] σέο κάλλος ἀμετρήτων ἀρετῶν.  
ἀκλιν[έω]σ' ἐ[ν]ίκησας Ἀχιλλέα καὶ Διομήδην,  
[ῥη]ιδίωσ' τὸν Ἄρηα, πανάλκιμον Ἡρακλῆα.

41. Todas las traducciones son mías.

42. CAMERON, Alan: *Wandering Poets and Other Essays...* p. 158 sugiere que la apelación al mito y a los amores legendarios añade dignidad clásica a un tema contemporáneo, a pesar de que los míticos no fuera *amores cristianos*.



«Tu cuerpo joven sobrepasa al ganador Belerofonte y tu belleza no tiene comparación en excelencia. Siendo imparcial, superas a Aquiles y Diomedes y fácilmente también a Ares y al bravo Heracles».

*Epitalamio para Calínico* (Heitsch 21.20-23)

Solo en uno de los poemas conservados de Dióscoro, su uso de la leyenda troyana se aparta del modelo como comparación. Se trata de una etopeya, es decir, la descripción del carácter de un personaje imaginando las palabras que habría pronunciado en un momento determinado<sup>43</sup>. En este caso, se trata de las palabras que Aquiles habría pronunciado en el momento de su propia muerte por culpa de Políxena.

Τίνας ἄν εἶπη λόγους Ἀχιλλεὺς ἀποθανὼν διὰ τὴν Πολυξένην

Ἄρτι πόθος θανάτοιο φίλον τέκος ἐξεφαάνθη

ἰμείρων φιλότητα καὶ ἰμείρω[ν] κακὸν ἔ[ξ]ειν.

ἀτρεκέως Ἄιδης Τρώων ἀλόχοισι λοχ[ε]ύει

πή ποθεν Αἰακίδην Πολυξείνης κάλλει θάπτειν.

καλλικόμων ὁ πόθος μετ[α]μόρφετο Ἄρεος αἰχμῆ

θη.οἶτετ[ε]...[.....].....κ...νιαλ..

Τρῶες κἄν θανό[ντ]ε[ς] ].....π..θη.

«Palabras que habría dicho Aquiles sobre su propia muerte por culpa de Políxena

Justo ahora apareció el lamento por la muerte, hijos amados, el más querido de los deseos y el más odiado de los deseos a la vez. Sin duda, Hades ha advertido a las esposas de los troyanos el modo de matar a Aquiles a causa a la belleza de Políxena. El lamento del de hermosa cabellera ha sido transformado por la lanza de Ares...»

(Heitsch 26)

A pesar de que no conservamos el poema completo, resulta sumamente interesante el tema elegido por Dióscoro porque no es un tema homérico (ni siquiera clásico). La leyenda clásica (el *Ciclo épico* y las tragedias) contaba que a la muerte de Aquiles se decidió sacrificar sobre su tumba a Políxena (una de las hijas de Priamo) como ofrenda, pero los textos no especifican por qué se tomó esta decisión. Más adelante, en los primeros siglos de nuestra era, en esa época de reelaboración de la leyenda y de racionalización, al tratar de dar razón de este sacrificio se introduce un episodio novedoso en el relato: el enamoramiento de Aquiles y Políxena<sup>44</sup>. En estos nuevos relatos, Aquiles encuentra la muerte a manos de Paris cuando se disponía a reunirse con Políxena a escondidas de los ejércitos, es decir, Aquiles muere por culpa de la belleza de Políxena, como dice Dióscoro. En definitiva, lo que demuestra esta etopeya es que los episodios innovadores introducidos en la leyenda

43. Las etopeyas de tema troyano (o de cualquier otro tema) fueron un ejercicio escolar habitual. Véase UREÑA BRACERO, Jesús: «Homero en la formación retórico-escolar griega: etopeyas con tema del ciclo troyano», *Emerita*, LXVII 2, 1999, pp. 315-338. En el caso de Dióscoro, conservamos el título de otra etopeya que escribió: «Palabras que Aquiles habría dicho a Tetis al pedirle su armadura» (*P.Cair.Masp.* III 67353).

44. La referencia más antigua la conservamos en el *Diario de la guerra de Troya*, aunque puede que el tema fuera anterior, y aparece también en el *Heroico* de Filóstrato.

en época tardías entran efectivamente en el canon troyano (como sugeríamos en la introducción) y se configuran como un referente autorizado más y como modelos para posteriores reelaboraciones.

En este sentido, no sabemos cuál fue el modelo o la fuente de Dióscoro para este episodio en particular. MacCoull<sup>45</sup> sugiere que pudo haberse inspirado en la larga écfrasis que Cristodoro de Copto escribió describiendo las estatuas del gimnasio de Zeuxipo en Constantinopla: si bien las estatuas habían desaparecido en el 532 a causa de un incendio, Dióscoro bien pudo haber leído la descripción de las estatuas de Políxena y Pirro en la que se recuerda la muerte de Aquiles y se hace hincapié en la belleza de Políxena<sup>46</sup>. Más allá de esta referencia cercana a la época de Dióscoro, también es posible que nuestro autor hubiera leído las *Posthoméricas* de Quinto, en las que se relata la historia de Aquiles y Políxena extensamente (14.213–215, 240–241, 257–328), o la *Toma de Ilión* de Trifiodoro (403–404; 686–687). Sin embargo, no es descartable tampoco que hubiera acudido al *Diario de la guerra de Troya* o a Filóstrato, fuentes que MacCoull no menciona en su comentario, pero que sabemos que circulaban todavía en la época, al menos la primera.

Esto último lo sabemos fehacientemente porque la otra gran vía de pervivencia de la leyenda troyana, la historiografía, tiene como fuente para la historia de la guerra de Troya precisamente dicho *Diario*. En efecto, si bien ya Eusebio de Cesarea hablaba de la caída de Troya como de un hecho histórico y más tarde lo harán también Orosio y Zósimo, es Juan Malalas quien, en su *Chronographia*, hace entrar la guerra de Troya por extenso a formar parte de la historia universal. La obra de Malalas abarca el período que va del nacimiento de Adán hasta el fin del reinado de Justiniano I, en el 565, y la mayor parte del libro V está dedicada a la guerra de Troya siendo su principal fuente el *Diario de la guerra de Troya*, algo que no esconde el propio Malalas<sup>47</sup>. El relato de la muerte de Aquiles termina justamente así:

ἀλλ' ἡ σὴ προπέτεια ἀπώλεσέ σε. ὁ δὲ Ἀχιλλεὺς εἶπε, Δόλω εἰργάσαντό με Πάρις καὶ Δηίφοβος διὰ Πολυξένην.

«... pero tu propio ímpetu te ha destruido. Aquiles les respondió:

“Con engaños han hecho su trabajo Paris y Deífobo por culpa de Políxena”»<sup>48</sup>

*Chronographia*, Malalas (Dindorf 131.19–21)

Dado que sabemos que Dióscoro escribió su etopeya durante el período en que vivió en Antinoópolis (566-573)<sup>49</sup>, bien pudo haber tenido un acceso privilegiado a la obra de Malalas (si la difusión fue buena, quizá la obra llegara a la cancillería poco después de publicarse como un gesto de propaganda imperial). No obstante,

45. MACCOULL, Leslie S. B.: *op.cit.*, p. 131.

46. *Antología palatina* II 192-208.

47. De la parte troyana de la *Chronographia* de Malalas y también directamente del *Diario* beberán más tarde las crónicas de Juan de Antioquía o Jorge Cedreno.

48. Compárese con el texto del *Diario de la guerra de Troya* (P.Tebt. 268 I.47-49): ἀλλ' ἡ σὴ προπέτεια ἀπώλεσέ σε ὁ δ' εἶπε διὰ Πολυξένην ταῦτά με εἰργ[ά]σαντο Ἀλεξανδρος καὶ Δηίφοβος δόλω. («... pero tu propio ímpetu te ha destruido. Él respondió: “A causa de Políxena esto me hicieron Alejandro y Deífobo a traición”»).

49. MACCOULL, Leslie S. B.: *op.cit.*, p. 121.

no es necesario asumir este dato para entender el acercamiento de Dióscoro a este episodio de la leyenda troyana. En definitiva, lo relevante es que, Dióscoro tenía a su alcance numerosas fuentes a las que aproximarse, fuentes con multitud de episodios que se habían ido formando a lo largo del tiempo. En este sentido, la leyenda troyana, en efecto, pervive y se amplía también en la Antigüedad tardía y, como ya había ocurrido en el mundo clásico, lo hace a través tanto de la poesía como de la historiografía, que se convierte en una gran transmisora de la leyenda en esta época. De una leyenda troyana que es acumulativa y que permea en toda la sociedad, incluso en ámbitos ya plenamente cristianos.

## BIBLIOGRAFÍA

- BELL, Harold I.: *Greek Papyri in the British Museum, Vol. V*. London, 1917.
- BOWERSOCK, Glen W.: *Hellenism in Late Antiquity*, Ann Arbor, University of Michigan Press, 1990.
- BOWIE, Ewen L.: «Greeks and Their Past in the Second Sophistic», *Past & Present*, 46, (1970), pp. 3-41.
- CAMERON, Alan: «Wandering Poets. A Literary Movement in Byzantine Egypt», *Historia*, 14, 1965, pp. 470-509.
- CAMERON, Alan: *Wandering Poets and Other Essays on Late Greek Literature and Philosophy*, Oxford-Nueva York, Oxford University Press, 2016.
- CRISTOBAL, Vicente; BARRIO VEGA, M<sup>a</sup> Felisa del: *La Ilíada latina; Diario de la guerra de Troya de Dictis Cretense; Historia de la destrucción de Troya de Dares Frigio*, Madrid, Gredos, 2001.
- CRISTOBAL, Vicente: «La leyenda de Troya en la poesía de Catulo» en BORRELL VIDAL, Esperança y Ferreres Pérez, Lambert (eds), *Artes ad humanitatem*, Barcelona, 2010, vol II. pp. 15-36.
- FOURNET, Jean-Luc: «Liste des papyrus édités de l'Aphrodité byzantine» en FOURNET, Jean-Luc: *Les archives de Dioscore d'Aphrodité cent ans après leur découverte: histoire et culture dans l'Égypte byzantine: actes du Colloque de Strasbourg*, Paris, De boccard, 2008, pp. 307-343.
- FOURNET, Jean-Luc: *Hellénisme dans l'Égypte du VI<sup>e</sup> siècle. La bibliothèque et l'œuvre de Dioscore d'Aphrodité*, 2 vols, El Cairo, MIFAO 115, 1999.
- FOWLER, Robert L.: *Early Greek mythography. I. Texts*, Oxford, Oxford University Press, 2000.
- FOWLER, Robert L.: *Early Greek mythography. II. Commentary*, Oxford, Oxford University Press, 2013.
- GARCÍA GUAL, Carlos: *Historia mínima de la mitología*, Madrid, Turner, 2014.
- GARCÍA GUAL, Carlos: *Introducción a la mitología*, Madrid, Alianza, 2010.
- GOLDHILL, Simon: *The Invention of Prose*, Oxford, Oxford University Press, 2002.
- HARRISON, George William Mallory: «Seneca on the fall of Troy» en HARRISON, George William Mallory: *Brill's companion to Roman tragedy*, Leiden Brill, 2015.
- HEITSCH, Ernst: *Die griechischen Dichterfragmente der römischen Kaiserzeit I y 2*, Göttingen, Vandenhoeck & Ruprecht, 1963-1964.
- HERNÁNDEZ de la FUENTE, David: *Bakkhos Anax. Un estudio sobre Nono de Panópolis*, Madrid, CSIC, 2008.
- HERNÁNDEZ de la FUENTE, David: *Breve historia de Bizancio*, Madrid, Alianza, 2014.
- JOHNSON, Scott F. (ed.): *Greek literature in late antiquity: dynamism, didacticism, classicism*. Hampshire-Burlington, Ashgate, 2006.
- KEYDELL, Rudolf: «Die Dichter mit Namen Peisandros», *Hermes*, 70, 1935, pp. 301-311.
- KIM, Lawrence: *Homer between History and Fiction in Imperial Greek Literature*, Cambridge, Cambridge University Press, 2010.
- KUEHN, Clement: *Channels of Imperishable Fire: The Beginnings of Christian Mystical Poetry and Dioscorus of Aphrodito*, Nueva York, Peter Lang, 1995.
- MACCOULL, Leslie S. B.: *Dioscorus of Aphrodito. His Work and His World*, Berkeley-Los Angeles, University of California Press, 1988.
- MACIVER, Calum Alasdair: *Quintus Smyrnaeus' Posthomerica. Engaging Homer in Late Antiquity*, Leiden, Brill, 2012.

- MARCOS CASQUERO, Manuel Antonio: *Dictis Cretense. Diario de la guerra de Troya*. León, Universidad de León, 2003.
- MASPERO, Jean: *Catalogue général des antiquités égyptiennes du Musée du Caire: Papyrus grecs d'époque byzantine*, 3 vols., El Cairo, Imprinta del Institut Français d'Archéologie Orientale, 1911-1916.
- MESTRE, Francesca: *Filóstrato. Heroico; Gimnástico; Descripciones de cuadros*, Madrid, Gredos, 1996.
- MIGUÉLEZ-CAVERO, Laura: *Triphiodorus, «The Sack of Troy». A general Study and Commentary*, Berlín, De Gruyter, 2013.
- MILNE, Herbert J. M.: *Catalogue of the Literary Papyri in the British Museum*, London, 1927.
- MOROCHO GAYO, Gaspar: *Dion de Prusa. Discursos I-XI*, Madrid, Gredos, 1988.
- MOVELLÁN LUIS, Mireia: «Que tot canviï perquè tot segueixi igual. La recepció d'Homer a la Segona Sofística» en BORREL VIDAL, Esperança y GÓMEZ CARDÓ, Pilar: *Omnia mutantur. Canvi, transformació i pervivència en la cultura clàssica, en les seves llengües i en el seu llegat*, Barcelona, Edicions de la Universitat de Barcelona, 2016, pp. 107-113.
- NARRO, Ángel: «Lo scontro tra formazione classica e pensiero cristiano: 'La vita e miracoli di Santa Tecla'», *Graeco-Latina Brunensia* XV, 2, 2010, pp. 127-138.
- PUTNAM, Michael C. J.: «Troy in Latin literature», *New England Classical Journal*, 34.3 (2007), pp. 195-205.
- TOLEDANO VARGAS, Mario: *Quinto de Esmirna. Posthoméricas*, Madrid, Gredos, 2004.
- UREÑA BRACERO, Jesús: «Homero en la formación retórico-escolar griega: etopeyas con tema del ciclo troyano», *Emerita*, LXVII 2, 1999, pp. 315-338.
- VIAN, Francis: *Recherches sur les posthomériques de Quintus de Smyrne*, Paris, Klincksieck, 1959.
- VITELLI, Girolamo: *Papiri greco-egizii, Papiri Fiorentini, Vol. I: Documenti pubblici e privati dell'età romana e bizantina*, Milan, 1906.



### Artículos · Articles

- 13 MARCO ALVIZ FERNÁNDEZ  
De Gibbon a Riegl. Una nota sobre los precedentes historiográficos del «descubrimiento» de la Antigüedad Tardía / From Gibbon to Riegl. A Note on the Historiographical Precedents of the «Discovering» of Late Antiquity
- 31 ALEJANDRO CADENAS GONZÁLEZ  
El culto imperial y la divinidad del emperador en la Antigüedad Tardía, dos conceptos a debate / The Imperial Cult and the Divinity of the Emperor in Late Antiquity: Two Concepts in Discussion
- 45 ISRAEL CAMPOS MÉNDEZ  
Palabras persas en el mitraísmo: la construcción de una imagen oriental del culto mitraico / Persian Words in Mithraism: The Construction of an Oriental Image of Mithraic Cult
- 65 BRUNO P. CARCEDO DE ANDRÉS & GERARDO MARTÍNEZ DÍEZ  
Nuevas estelas romanas en Lara de los Infantes (Burgos) / New Roman Steles in Lara de los Infantes (Burgos)
- 83 GREGORIO CARRASCO SERRANO  
Poder y corruptelas en Amiano Marcelino / Power and Corruption in Ammianus Marcellinus
- 97 MARÍA DEL MAR CASTRO GARCÍA  
Modelos de abastecimiento urbano de aguas en la Bética romana: las cisternas / Urban Water Supply Models in Roman *Baetica*: The Cisterns
- 125 MARINA DÍAZ BOURGEAL  
*Los Césares*. Los modelos históricos de Juliano / *The Caesars*. The Historic Models of Julian
- 143 JORGE GARCÍA SÁNCHEZ & JOSÉ LUIS CÓRDOBA DE LA CRUZ  
En torno al *Serapeum* de Cartago / About the *Serapeum* of Carthage
- 173 JAVIER DEL HOYO & MARIANO RODRÍGUEZ CEBALLOS  
*Occis{s}a a servo*. Asesinato en el corazón de Clunia. Inscripciones latinas en Huerta de Rey (Burgos) / *Occis{s}a a servo*. Murder in the Center of Clunia. Latin Inscriptions in Huerta de Rey (Burgos)
- 183 JUAN ANTONIO JIMÉNEZ SÁNCHEZ & PERE MAYMÓ I CAPDEVILA  
La magia en la Galia merovingia / Magic in Merovingian Gaul
- 205 GUILLERMO S. KURTZ SCHAEFER & JOSÉ LUIS RAMÍREZ SÁDABA  
La Inscripción de Alange (Badajoz) y el culto a San Cristóbal en la Hispania Tardoantigua / An Inscription from Alange and the Cult of Saint Christopher in Late Antiquity Hispania

- 231 ARIANNA MAGNOLO  
Nonno e Arato: alcune proposte / Nonno y Arato: algunas propuestas / Nonnus and Aratus: Some Proposals
- 255 MIREIA MOVELLÁN LUIS  
La leyenda troyana en la Antigüedad Tardía. Una aproximación a los poemas de Dióscoro de Afrodito / The Trojan Legend in Late Antiquity. An Approach to the Poetry of Dioscorus of Aphroditos
- 271 JOSÉ ORTIZ CÓRDOBA  
Colonización y emigración en el Alto Guadalquivir (siglos I a.C.- II d.C.) / Colonization and Emigration in the Alto Guadalquivir (Centuries I BC - II AC)
- 299 M<sup>a</sup> DEL MAR ROYO MARTÍNEZ  
Propaganda dinástica, militar y religiosa en las monedas de Julia Domna / Dynastic, Military and Religious Propaganda in the Coins of Julia Domna
- 323 JULIO CÉSAR RUIZ RODRÍGUEZ  
El culto a Minerva en Tarraco / The Cult to Minerva in Tarraco
- 351 GUSTAVO ALBERTO VIVAS GARCÍA  
Una fallida traducción al castellano de la *Revolución Romana* en la década de 1960. La intrahistoria de un episodio desconocido / A Failed Translation into Spanish of the *Roman Revolution* in the 1960's. The Intrahistory of an Unknown Episode

### Reseñas · Book Review

- 369 SANTOS YANGUAS, Narciso: *Militares galaicos en el ejército romano* (PILAR FERNÁNDEZ URIEL)
- 371 CANO CUENCA, Jorge: *El legado de Asclepio. Medicina hipocrática y corrientes fisiológicas en la Grecia Antigua* (EULALIA GARCÍA NOS)
- 373 SALCEDO GARCÉS Fabiola: *Tuscolana Marmora. Escultura clásica en el antiguo Tuscolano* (JORGE GARCÍA SÁNCHEZ)
- 379 OLLER GUZMÁN, Joan: *El territorio y poblamiento de la Layetania Interior en época antigua (ss. IV a.C. - I d.C.)* (ANTONIO LÓPEZ GARCÍA)
- 383 MARCO SIMÓN, Francisco & PINA POLO, Francisco & REMESAL RODRÍGUEZ, JOSÉ (eds): *Autorretratos. La creación de la imagen personal en la antigüedad* (RUBÉN MONTROYA GONZÁLEZ)
- 387 LÓPEZ MONTEAGUDO, Guadalupe: *Los mosaicos de la Plaza de La Encarnación. Roma en Sevilla* (MARIA PILAR SAN NICOLÁS PEDRAZ)
- 389 CUMONT, Franz: *Los misterios de Mithras y doce estudios más sobre la religión del Dios Invicto en el Imperio Romano* (JOSÉ IGNACIO SÁNCHEZ SÁNCHEZ)